

知事から、県民の皆さんへお願い
LỜI ĐỀ NGHỊ TỪ TỈNH TRƯỞNG ĐẾN TẤT CẢ NGƯỜI DÂN TRONG TỈNH

(イベントやお祭りなどの行事に参加する時の注意事項)

(Những điều cần chú ý khi tham gia các hoạt động lễ hội, sự kiện,...)

クリスマスや年末年始に向けて、不特定多数の人が集まる行事が多くなります。また、自国の伝統や風習等に基づく行事もあると思います。

Dịp lễ Giáng sinh và Năm mới đang tới gần, các hoạt động lễ hội tập trung đông người cũng tăng lên. Bên cạnh đó còn có cả những lễ hội theo truyền thống, phong tục tập quán của nước Nhật.

イベントやお祭りなどの行事に参加する時は、次のことに注意してください。

Khi tham gia vào các lễ hội, sự kiện, hãy chú ý những điều sau đây:

- 3密が発生しやすい場所や、基本的な感染防止対策が徹底されていないイベントや会食への参加をなるべく控えてください。特に、不特定多数の人が密集し、かつ、大声等の発生を伴う行事やパーティー等への参加は控えてください。

Cố gắng tránh hết sức việc tham gia vào các sự kiện hay bữa tiệc không thực hiện triệt để các biện pháp phòng ngừa lây nhiễm cơ bản hoặc các địa điểm dễ phát sinh 3 “MẬT”

- イベントや会食に参加する場合、基本的な感染防止対策を徹底してください。

Trong trường hợp tham gia vào các lễ hội, buổi tiệc, hãy thực hiện triệt để các biện pháp phòng ngừa lây nhiễm cơ bản sau:

- ・ 人と人との距離を適切に取ってください。Giữ khoảng cách thích hợp giữa người với người.
- ・ 手指の消毒をしてください。Khử trùng tay.
- ・ マスクを着用してください。Đeo khẩu trang.
- ・ 大声での会話は控えてください。Tránh các cuộc nói chuyện với giọng to.

- 街頭や飲食店で、大量または深夜にわたる飲酒や、飲酒しての行事への参加は、その行事の特性を踏まえつつ、なるべく自粛してください。

Từ việc hiểu được các đặc tính của các sự kiện tiệc tùng, ăn uống diễn ra trên phố, tại các quán ăn, nhà hàng với số lượng lớn hoặc diễn ra vào đêm khuya, cố gắng hạn chế tối đa tham gia các sự kiện này.

- 必要に応じて、家族で自宅で過ごす、オンラインでのイベントに参加するなど、新しい楽しみ方を検討してください。

Tùy vào mức độ cần thiết, hãy xem xét việc cùng gia đình tổ chức tại nhà, tham gia vào các sự kiện online hoặc các cách thức vui chơi giải trí khác.

<注意！>感染リスクが高くなる「5つの場面」

CHÚ Ý! 5 TRƯỜNG HỢP NGUY CƠ LÂY NHIỄM GIA TĂNG

1. お酒を飲む懇親会等（パーティーや集まり） Các buổi giao lưu uống rượu (tiệc, hội họp)
2. 大人数で、長い時間食べたり飲んだりする Đông người cùng ăn, uống trong một thời gian dài
3. マスクを着けずに話す Nói chuyện khi không đeo khẩu trang
4. 狭い空間で他の人と一緒に住む Sống cùng người khác với khoảng không gian chật hẹp
5. それまでと場面が切り替わって、リラックスした時（仕事の休憩時間になった時、喫煙室に行った時 等） Khi thay đổi trạng thái, thực hiện các hoạt động thư giãn, giải trí (Ví dụ như khi nghỉ giải lao trong công việc, hay khi vào phòng hút thuốc...)